

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

### ΠΕΜΠΤΗ ΕΛΛΗΝΟΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΣΤΟ ΒΕΡΟΛΙΝΟ

4 - 6 Νοεμβρίου 2015

«Ο ΔΗΜΟΣ ΓΚΡΕΜΙΖΕΙ ΤΟ ΤΕΙΧΟΣ ΤΗΣ ΚΡΙΣΗΣ»

Τετάρτη, 04.11.2015 - Άφιξη των συμμετεχόντων

18:30 μ.μ.

Παραλαβή των καλεσμένων από τα ξενοδοχεία

19:00 μ.μ.

Υποδοχή των καλεσμένων στην αίθουσα «Bärensaal», στο Altes Stadthaus (Δημοτικό Μέγαρο)  
του Βερολίνου

[Bärensaal](#) der Stadt Berlin

Klosterstraße 47

10179 Berlin

Χαιρετισμοί:

- **Dr. Volker Pellet**, Προϊστάμενος Τμήματος Πρωτοκόλλου του Κρατιδίου του Βερολίνου
- **Δρ. Γιώργος Πατούλης**, Πρόεδρος της Κεντρικής Ένωσης Δήμων Ελλάδας (ΚΕΔΕ)
- **Hans-Joachim Fuchtel**, Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός, Εντεταλμένος της Καγκελαρίου για την Ελληνογερμανική Συνέλευση

20:00 μ.μ.

Εναρκτήρια δεξίωση για τη Διάσκεψη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης με βερολινέζικο  
μπουφέ

22:00 - 23:00 μ.μ.

Επιστροφή στα ξενοδοχεία

## Πέμπτη, 05.11.2015 – Έναρξη της 5ης Ελληνογερμανικής Συνέλευσης

Από τις 07:30 π.μ.

Αναχώρηση από τα ξενοδοχεία

Από τις 08:00 π.μ.

Εγγραφή των συμμετεχόντων στο κτήριο του Περιφερειακού Κοινοβουλίου του Βερολίνου

Abgeordnetenhaus von Berlin

09:00 π.μ.

Έναρξη της 5ης Ελληνογερμανικής Συνέλευσης στην Αίθουσα της Ολομέλειας (Περιφερειακό Κοινοβούλιο του Βερολίνου)

Niederkirchnerstraße 5

10117 [Berlin](#)

Συντονισμός: Δρ. Άρης Καλαντίδης

Χαιρετισμοί:

- **Ralf Wieland**, Πρόεδρος του Περιφερειακού Κοινοβουλίου του Βερολίνου
- **Frank Henkel**, Δήμαρχος και Υπουργός Εσωτερικών & Αθλητισμού του Κρατιδίου του Βερολίνου
- **Δρ. Γιώργος Πατούλης**, Πρόεδρος της Κεντρικής Ένωσης Δήμων Ελλάδας (ΚΕΔΕ)
- **Δρ. Gerd Landsberg**, Γενικός Διευθυντής της Ένωσης Γερμανικών Πόλεων και Δήμων
- **Δρ. Πέτρος Τατούλης**, Περιφερειάρχης Πελοποννήσου
- **Joachim Bleicker**, Υπουργείο Εξωτερικών
- **Hans-Joachim Fuchtel**, Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός, Εντεταλμένος της Καγκελαρίου για την Ελληνογερμανική Συνέλευση
- **Δρ. Angela Merkel** (μαγνητοσκοπημένο μήνυμα), Καγκελάριας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

10:15 π.μ. – 10:40 π.μ.

**Διάλειμμα για καφέ**

Κατά τη διάρκεια του διαλείμματος θα πραγματοποιηθεί συνέντευξη τύπου στο Περιφερειακό Κοινοβούλιο του Βερολίνου (Αίθουσα 190).

10:45 π.μ. – 12:15 μ.μ.

### Εισαγωγικές εισηγήσεις:

- **Roger Kehle**, Αντιπρόεδρος της Ένωσης Γερμανικών Πόλεων και Δήμων, Πρόεδρος της Ένωσης Δήμων και Κοινοτήτων Βάδης-Βυρτεμβέργης
- **Χριστόδουλος Μамσάκος**, Εκπρόσωπος της ΚΕΔΕ για την Ελληνογερμανική Συνέλευση, Δήμαρχος Δράμας
- **Γιάννης Μπουτάρης**, Δήμαρχος Θεσσαλονίκης
- **Καθ. Δρ. Νικόλαος-Κομνηνός Χλέπας**, Πανεπιστήμιο Αθηνών

12:15 – 13:30 μ.μ.

### Μεσημεριανό διάλειμμα

13:30 – 18:00 μ.μ.

### Παράλληλο πρόγραμμα: Ενημερωτικές ξεναγήσεις

- **«Διαχείριση απορριμμάτων – Πράσινη πόλη»**
  - Η πόλη του Βερολίνου παρουσιάζει το σχέδιο της για τη Διαχείριση Απορριμμάτων. Θα επισκεφθούμε βερολινέζικες εταιρείες διαχείρισης απορριμμάτων και θα ενημερωθούμε για αποτελεσματικές μεθόδους ανακύκλωσης.
- **«Προοδευτική ενεργειακή πολιτική στην Τοπική Αυτοδιοίκηση»**
  - Ανακαλύψτε πως λειτουργούν οι «έξυπνες» συνοικίες της πόλης, έτσι ώστε να είναι οικονομικά αποδοτικές. Θα επισκεφθούμε το Euref-Campus και την Berliner Energieagentur και θα ενημερωθούμε για τις βασικές τεχνολογίες (key – technologies) στον τομέα της ενεργειακής αποδοτικότητας και των ΑΠΕ (Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας).
- **«Αγροτική ανάπτυξη»**
  - Στην αγροτική επιχείρηση «Buschmann & Winkelmann», στο Klaislow του Βρανδεμβούργου θα δούμε πως ένας παραγωγός καλλιεργεί, επεξεργάζεται και πουλάει τα φρούτα και τα λαχανικά του (π.χ. σπαράγγια). Η διαδικασία αυτή περιλαμβάνει την απευθείας πώληση, αλλά και την εμπορική εκμετάλλευση τοπικών προϊόντων και την προώθησή τους σε άλλες περιοχές.

	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>«Δήμος με κοινωνικό πρόσωπο: «Συμμετοχή και ένταξη μεταναστών»</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Θα δούμε από κοντά τα σχέδια ένταξης του Βερολίνου, σε μεμονωμένους Δήμους. Θα γίνει παρουσίαση δράσεων και προγραμμάτων, όπως η «Διαχείριση συνοικίας» (Berliner Quartiersmanagement).</li></ul></li><li>▪ <b>«Δήμος και νεοφυείς επιχειρήσεις (Startups)»</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Η δημιουργικότητα ανοίγει θέσεις εργασίας. Το κρατίδιο του Βερολίνου μας δείχνει πως αναπτύσσονται οι νεοφυείς επιχειρήσεις και τα κέντρα στήριξης νέων, καινοτόμων επιχειρήσεων, όταν υπάρχει ευνοϊκό κλίμα.</li></ul></li><li>▪ <b>«Τουρισμός»</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Θα γνωρίσουμε από κοντά τη δομή και την ανάπτυξη ενός Οργανισμού Τουρισμού, του «visitBerlin» και θα δούμε στην πράξη στρατηγικές αξιοποίησης, τουριστικά σχέδια και επιτυχημένες καμπάνιες.</li></ul></li></ul>	
18:00 μ.μ.	Επιστροφή στα ξενοδοχεία	
19:00 μ.μ.	Αναχώρηση για τη βραδινή εκδήλωση	
19:30 μ.μ.	Δεξίωση στο Kesselhaus, στον χώρο της Kulturbrauerei	
	Χαιρετισμός: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Καθ. Δρ. Norbert Lammert, Πρόεδρος του Γερμανικού Κοινοβουλίου</li></ul>	<a href="#">Kesselhaus</a> in der Kulturbrauerei Knaackstraße 9 /Sredzkistraße 1 10435 Prenzlauer Berg
22:00 - 23:00 μ.μ.	Επιστροφή στα ξενοδοχεία	

## Παρασκευή, 06.11.2015 – Θεματικές συζητήσεις εργασίας και τελική συνεδρίαση

Από τις 08:00 π.μ.	Αναχώρηση από τα ξενοδοχεία	Abgeordnetenhaus von Berlin Niederkirchnerstraße 5
Από τις 08:30 π.μ.	Εγγραφή των συμμετεχόντων στο κτήριο του Περιφερειακού Κοινοβουλίου του Βερολίνου	10117 <a href="#">Berlin</a>
	<b>Παράλληλο πρόγραμμα: θεματικές συζητήσεις εργασίας</b> <p>Οι συζητήσεις εργασίας θα διεξαχθούν μαζί με τα πολιτικά Ιδρύματα και θα βασίζονται στις θεματικές που αναπτύχθηκαν στις ξεναγήσεις της προηγούμενης ημέρας. Οι εκπρόσωποι της Τοπικής Αυτοδιοίκησης θα ανταλλάξουν τις εμπειρίες τους σε ένα διαδραστικό φόρουμ διαλόγου και θα ενημερωθούν για παραδείγματα βέλτιστης πρακτικής από τις δράσεις της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης. Παράλληλα με τις θεματικές συζητήσεις εργασίας θα πραγματοποιηθεί ανταλλαγή απόψεων μεταξύ επιμελητηρίων από την Ελλάδα και τη Γερμανία.</p>	

09:00 – 10:30 π.μ.

- «Αγροτική ανάπτυξη: η μεγάλη ευκαιρία για την Ελλάδα» (Ίδρυμα Hanns-Seidel)
- Δήμος με κοινωνικό πρόσωπο: «Συμμετοχή και ένταξη μεταναστών» (Ίδρυμα Rosa-Luxemburg)

Casino



Αίθουσα της Ολομέλειας

10:30 – 11:00 π.μ.

**Διάλειμμα για καφέ**

11:00 π.μ. – 12:30 μ.μ.

- «Διαχείριση απορριμμάτων – Πράσινη πόλη» (Ίδρυμα Heinrich-Böll)
- «Τουριστική ανάπτυξη σε δήμους και περιφέρειες: από το τοπικό δίκτυο στον τουριστικό προορισμό» (Ίδρυμα Friedrich-Naumann)

Casino



Αίθουσα της Ολομέλειας

12:30 – 13:30 μ.μ.

**Μεσημεριανό διάλειμμα**

13:30 – 15:00 μ.μ.

- «Προοδευτική ενεργειακή πολιτική» (Ίδρυμα Friedrich-Ebert)
- «Νεοφυείς επιχειρήσεις εξελίσσουν τον Δήμο» (Ίδρυμα Konrad-Adenauer)

Casino



Αίθουσα της Ολομέλειας

15:00 – 15:30 μ.μ.

**Διάλειμμα για καφέ**

15:30 – 17:00 μ.μ.

**Τελική συνεδρίαση με όλους τους συμμετέχοντες**

- Ψήφιση της τελικής Διακήρυξης από τις Κεντρικές Ενώσεις Τοπικής Αυτοδιοίκησης των δύο χωρών
- Προοπτικές της Έκτης Συνάντησης της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης, που θα πραγματοποιηθεί στην Ελλάδα

Αίθουσα της Ολομέλειας



17:00 μ.μ.

**Λήξη συνεδρίου**

Στη συνέχεια θα πραγματοποιηθεί συνέντευξη τύπου στο Περιφερειακό Κοινοβούλιο του Βερολίνου (Casino).